

# Expo

AUSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG



Hajnal Németh dans *Confidences: "Parce que c'était lui, parce que c'était moi"*. Jusqu'au 15.6. au Casino Luxembourg - Forum d'Art Contemporain.

## Bech-Kleinmacher

### André Hein

Molereien, Wäimusee "A Possen" (1, Wëttselgaass, Tél.: 69 73 53), bis dé 17.6., Fr., Sa. + So. 14h - 24h.

## Bertrange

### Manuela Sambo, António Ole et Miguel Petchkovsky: Mens Momentanea

peintures, masques, sculptures, Maison Schauwenburg, (place de l'église), du 8.6. au 19.6., lu. - sa. 14h - 20h, di. 11h - 18h.

Vernissage ce vendredi 8.6. à 19h.

## Bitburg (D)

### Máro: Vernetzungen

Malerei, Haus Beda, bis zum 10.6., Fr. - Sa. 15h - 18h, So. 14h - 18h.

## Bouglinster

### Werner Liebmann

oeuvres récentes sur papier, Galerie 96 (7, rue du Cimetière), jusqu'au 21.7., je. - di. 14h - 19h.

### Suzu Thix-Prum: Vagabondages

peintures, château (tél.: 77 02 20), du 15.6. au 1.7., me. - di. 14h - 18h.

## Clervaux

### The Family of Man

photographies recueillies par Edward Steichen, Musée (tél.: 92 96 57), jusqu'au 31.12., ma. - di. 10h - 18h.

## Diekirch

### Gaby Schank et Jacqueline Damit

sculptures en terre cuite et céramiques, Maison de la Culture (13, rue du Curé, tél.: 80 87 90 11),

Terre Rouge vun der Kulturfabrik (116, rue de Luxembourg), bis den 22.7., Dé. - So. 16h - 20h.

### Jean Nicolas: Lebenstropfen

Galerie Dada (122, rue de l'Alzette, tél.: 54 73 83-508), du 12.6. au 26.7., ma. - di. 15h - 19h.

### Salon du cercle artistique Luxembourg

Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél.: 54 09 16), du 14.6. au 1.7., ma. - di. 15h - 19h.

## Grevenmacher

### Etienne Pressager: Le monde entre les lettres

Maacher Kulturhuf (54, route de Trèves, tél.: 26 74 64 - 1), jusqu'au 13.6., ma. 13h - 18h, me. - di. 11h - 18h.

## Luxembourg

### Sally Arnold: New Works

techniques mixtes, Galerie 19 rouge (19, rue St. Ulric), du 15.6. au 6.7., ma. - ve. 15h - 19h., sa. 15h - 18h.

Vernissage le vendredi 15.6. à 18h.

### Art on Cows

art burlesque, espaces publics de la Ville, jusqu'au 1.9.

### Ivan Bolotskikh, Evgueni Vargot et Marya Streltsova

peintures, Centre culturel Pouchkine (32, rue Goethe, tél.: 22 01 47), jusqu'au 17.6., ma. - ve. 10h - 20h, sa. - di. 10h - 16h.

### Guy Capesius

gravures, Info-Video-Center (5, av. Marie-Thérèse, tél.: 4 47 43 - 340), du 11.6. au 13.7., ma. - ve. 13h - 18h, sa. 10h - 12h.

### Confidences: Parce que c'était lui, parce que c'était moi

exposition collective, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél.: 22 50 45), jusqu'au 15.6., me. - lu. 11h - 18h, je. 11h - 20h.

### Gaston Damag

installations, Alimentation Générale Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél.: 26 19 05 55), jusqu'au 16.6., me. - sa. 12h - 19h.

### Kim En Joong

peintures, Galerie Kutter (17, rue des Bains, tél.: 22 35 71), jusqu'au 16.6., ma. - ve. 14h30 - 18h, sa. 10h - 12h + 14h30 - 17h.

### Dorit Feldman: Transparent Channels

Book-Objects, LBLux (3, rue Jean Monnet), jusqu'au 15.6., lu. - ve. 8h30 - 17h.

### Nicolae Fleissig

sculptures, Galerie Simoncini (22, rue Louvigny, tél.: 47 55 15), du 15.6. au 21.7., ma. - ve. 12h - 18h, je. 12h - 19h., sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

### Les Fonds divers

documents du 15e au 20e siècle, Archives Nationales (plateau du St. Esprit, tél.: 47 86 66-1), jusqu'au 31.10., lu. - ve. 9h - 11h45, sa. 9h - 11h45 + 13h - 17h45.

### Helge Hommes

peintures, Galerie Clairefontaine (7, place Clairefontaine, tél.: 47 23 24), jusqu'au 16.6., ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

### Atanas Hranov

peintures, Galerie Edition 88 (4, rue Louvigny, tél.: 47 45 99), jusqu'au 20.6., ma. - sa. 10h - 12h30 + 13h30 - 18h30.

### Alan Johnston et Carine Vasselin-Johnston: Carnets d'Afrique

peintures et photographies, Centre

Baha'i (Salle Honor Kempton, 17, allée Leopold Goebel), du 12.6. au 28.6., lu. - ve. 16h - 19h, sa. + di. 14h - 17h.

Vernissage le 12.6. à 18h30.

### Jürgen Klauke

photographie Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St. Esprit, tél.: 47 23 24), du 16.6. au 28.7., ma. - ve. 15h - 18h, sa. 14h - 17h.

### Max Lauer et Nathalie Reuter

peintures et oeuvres graphiques, Galerie Tendances Mikado (38, route d'Esch, tél.: 45 75 45-1), du 15.6. au 7.7., lu. - ve. 15h - 19h, sa. 14h - 18h.

Vernissage le 14.6. à 18h30.

### Patricia Lippert: Arabesques - Désirs et Dévotion

Grands Formats, Dexia Banque Internationale (69, rte d'Esch), jusqu'au 8.6., ve. 8h30 - 16h30.

### Luxembourg, les Luxembourgeois: Consensus et Passions bridées

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St. Esprit, tél.: 22 90 50-1), jusqu'au 14.10., ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h.

### Sergio Marini

peintures, Galerie Fred Becker (74, avenue de la Faïencerie, tél.: 22 62 86), jusqu'au 9.6., ve. - sa., 10h - 12h + 14h - 18h.

### Mougin Frères: Les Sorciers du Grand Feu

céramiques Art Nouveau et Art Déco, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél.: 47 96-30 61), jusqu'au 19.8., ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

### Parfum - L'expo

la légende du parfum, natur musée (25, rue Münster, tél.: 46 22 33-1), jusqu'au 26.8., ma. - di. 10h - 18h.

### Maurice Potier et Marc Touret

peintures, gouaches et sculptures, Galerie Schortgen (21, rue Beaumont, tél.: 26 20 15 10), jusqu'au 19.6., ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

### Ewa Sadowska

peintures, Galerie Déclit (15, rue J.B. Fresez, tél.: 22 94 95), jusqu'au 23.6., ma. - sa. 14h - 18h.

### Karel Safar

peintures, Foyer du Cercle Munster (Stadtgrund, tél.: 47 06 43), jusqu'au 11.6., 11h - 22h.

### Klaus Scherübel: Mallarmé, Das Buch et cetera

Agence d'Art Contemporain Stéphane Ackermann (134, rue Adolphe Fischer, tél.: 48 38 87), jusqu'au 16.6., me. - ve. 14h - 18h et sur rendez-vous.

### Alexandra Stülb (Sandel), Christa Lültje et Françoise Ahlborn

bijoux de création et objets en argent, Galerie Orfèo (28, rue des Capucins, tél.: 22 23 25), jusqu'au 30.6., ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

### Wolfgang Troschke

peintures, Galerie Léa Gredt (6, rue Beck, tél.: 24 11 48), jusqu'au 28.7., me. - ve. 14h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

### Silvio Wolf

photographies et vidéo, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St. Esprit, tél.: 47 23 24), jusqu'au 16.6., ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

### Jean Wolff

video installation, Foyer du Théâtre des Capucins du 13.6. au 22.6., ve. - sa. 14h - 19h. Vernissage mercredi 13.6. à 20h.

## Luc Wolff et Bert Theis

Galerie Erna Hécey (25, bd Prince Henri, tél.: 24 11 74), jusqu'au 20.8., ma. - ve. 14h - 19h, sa. 11h - 13h et 14h - 18h.

## Mersch

### Exposition et lecture autour de Ingeborg Bachmann

Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél.: 32 69 55-1), jusqu'au 27.7., lu. - ve. 10h - 18h.

## Metz (F)

### Relieurs d'art d'aujourd'hui

Médiathèque du Pontiffroy (1, place de la Bibliothèque, tél.: 0033 3 87 55 53 33) jusqu'au 13.6., ma., je. + ve. 13h - 19h, me. 10h - 19h, sa. 10h - 18h.

### Gérard Schneider: Rétrospective

80 oeuvres, Musées de La Cour d'Or (2, rue de Haut-Poirier, tél.: 0033 3 87 68 25 00), jusqu'au 26.8., tous les jours 10h - 12h et 14h - 18h.

### Edik Steinberg

peintures, Galerie de l'Arsenal (avenue Ney, tél.: 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 10.6., ve. - di. 14h - 18h30.

## Mondorf

### Joan Miró

affiches originales, Galerie Schweitzer (9, rue Dicks, tél.: 67 67 30), jusqu'au 31.7., lu. - sa. 9h - 12h + 13h30 - 18h.

## Saarbrücken (D)

### La conquête de la lumière

développement du paysage dans la peinture française de 1830 à 1886, Saarländ Museum (Bismarckstr. 11-19, tél.: 0049 681 9 96 40), jusqu'au 1.7., ma., je. - di. 10h - 18h, me. 10h - 22h.

### Ast und Rinde: Malerei als "Eigenwillige handgemachte Natur"

(greta) - Vielfältig sind die Möglichkeiten Natur in der Kunst

zu zeigen. Dass das Thema zudem spannend sein kann,

belegen die Werke von **Helge Hommes** in der **Galerie**

**Clairefontaine. Wald-Arbeiten** benennt der Künstler die

Abbildungen des Gehölz. Weder dichte Büsche noch satte

Baumlandschaften bedecken die Leinwände. Individuell bleibt

Hommes in seiner Interpretation und Darlegung der Natur und

fordert die subjektive Wahrnehmung der BetrachterInnen heraus.

Breite, linienförmige Aufstriche und pastoser Ölfarbeitsatz geben die

Umriss von blattlosen Ästen und die Struktur von Rinden

wiederzuerkennen. Auf weiß grundierten Flächen stechen

schwarzbraune, hell- bis dunkelgraue Konturieren deutlich hervor

oder verschwinden als blasse Schatten wiederum hinter den

Malgründen. Hommes' Malerei beschränkt sich auf "Details der

Mutter Erde" und macht sie mittels monochromer Farbsetzung

sowohl sicht- als auch unsichtbar. Die Bilder wirken schließlich

nüchtern, doch öffnen sie sich den Freiheiten optischer Perzeptivität:

Sie schaffen Suggestionen Raum und hinterlassen eine

eigenmächtige Faszination.